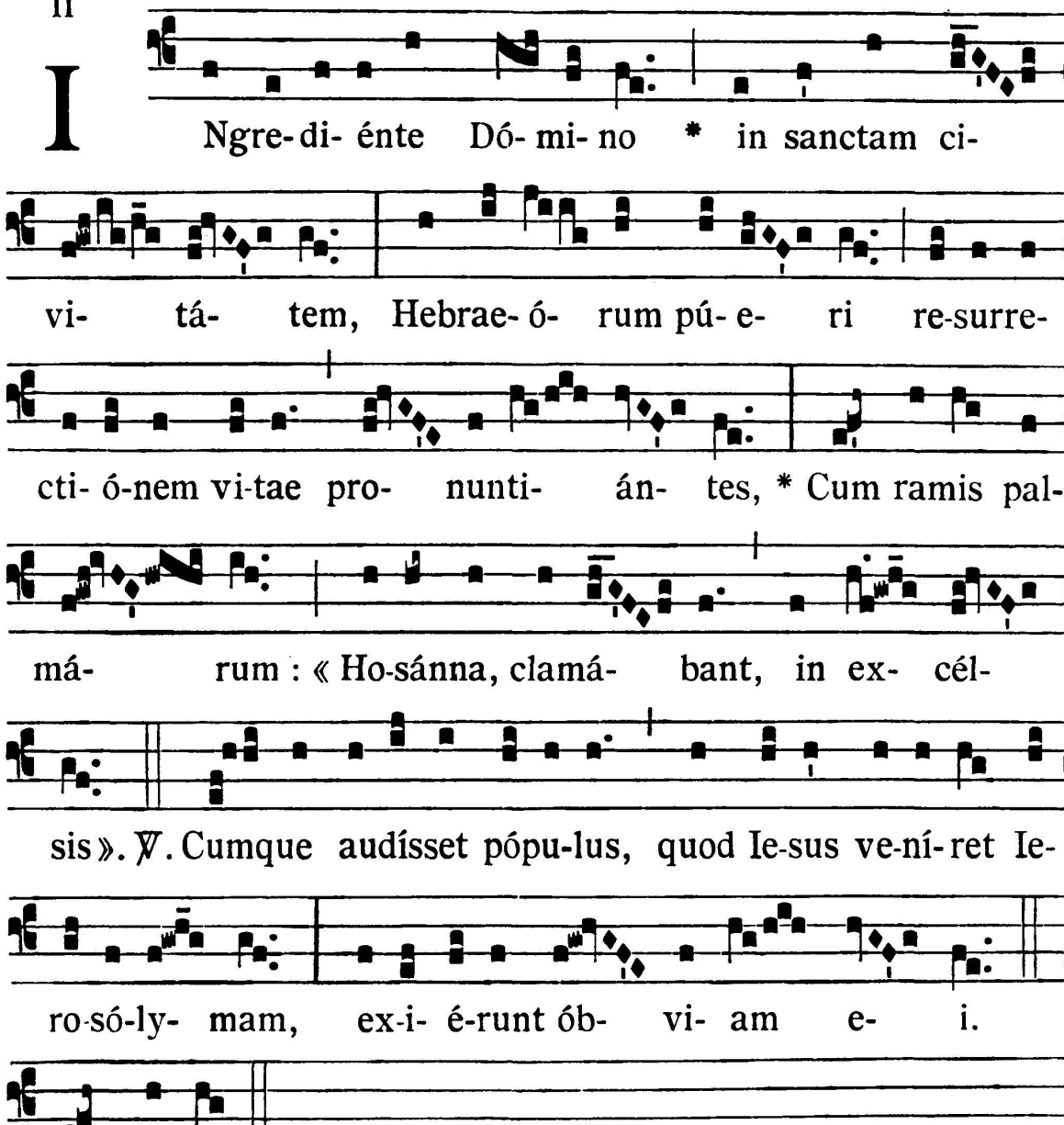


Responsory sung during the entry into the church.

II

I



Ngre-di- énte Dó- mi- no * in sanctam ci-
vi- tá- tem, Hebrae- ó- rum pú- e- ri re-surre-
cti ó-nem vi-tae pro- nunti- án- tes, * Cum ramis pal-
má- rum : « Ho-sánna, clamá- bant, in ex- cél-
sis ». ∇. Cumque audísset pópulus, quod Ie-sus ve-ní-ret Ie-
ro-só-ly- mam, ex-i- é-runt ób- vi- am e- i.

* Cum ramis.

As the Lord entered the Holy City, the children of the Hebrews proclaimed the resurrection of life, * and, waving olive branches, they loudly praised the Lord: "Hosanna in the highest." ∇. When the people heard that Jesus was entering Jerusalem, they went to meet him * and, waving...

When the priest reaches the altar, he venerates it and then goes to his chair. When all have reached their places, the celebrant says the opening collect of Mass. Today, the penitential rite and the Kýrie are omitted.

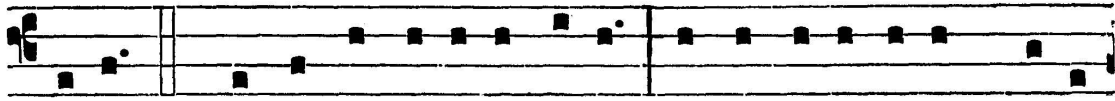
Trait.

2.

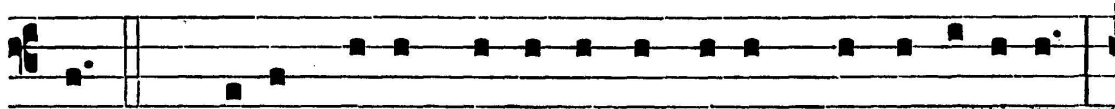
D



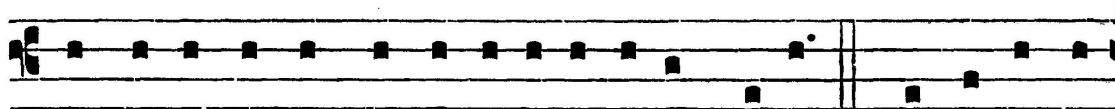
E-us, * Dé-us, réspi-ce in me : qua-re me de-re-li-



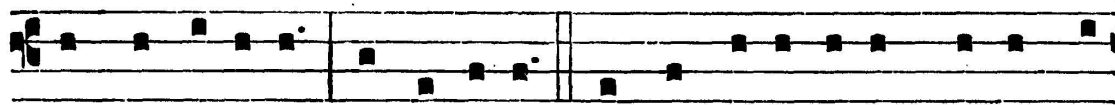
quísti? Ψ . Longe a sa-lú-te mé-a vérba de-lictó-rum me-ó-



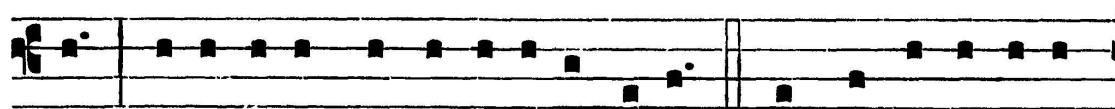
rum. Ψ . Dé-us mé-us clamá-bo per dí-em, nec exáudi-es :



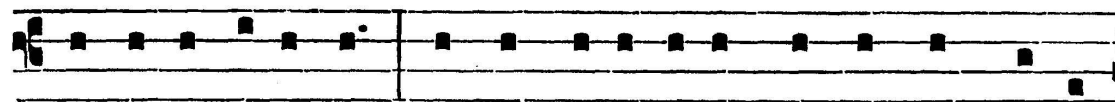
in nócte et ad non insi-pi-énti-am mí-hi. Ψ . Tu autem in



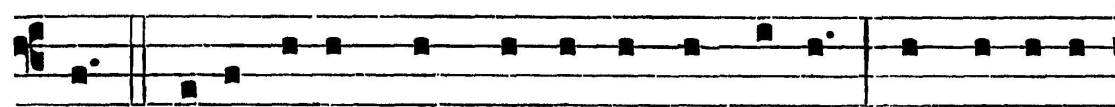
sáncto há-bi-tas, laus Isra-el. Ψ . In te spe-ra-vé-runt pátres nó-



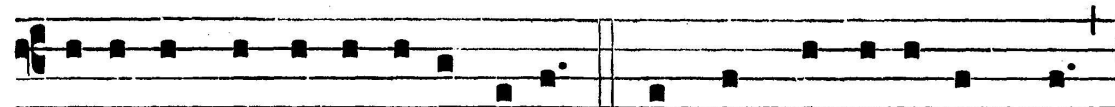
stri : spe-ra-vé-runt, et li-be-rásti é-os. Ψ . Ad te clama-vé-runt,



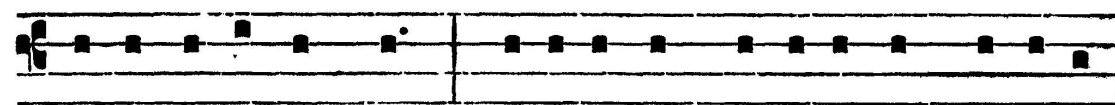
et sálvi fácti sunt : in te spe-ra-vé-runt, et non sunt confú-



si. Ψ . Ego autem sum vérmis, et non hómo : oppróbri-um



hómi-num, et abjé-cti-o plé-bis. Ψ . Omnes qui vi-dé-bant me,



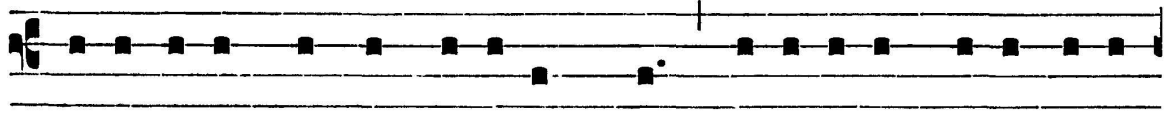
asperna-bántur me : lo-cú-ti sunt lá-bi-is et mo-vé-runt



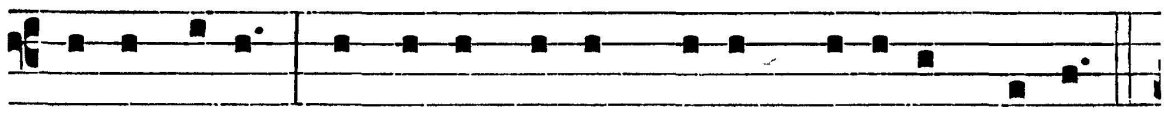
cá-put. *℣*. Spe-rá-vit in Dómi-no, e-rí-pi-at é-um : sálvum



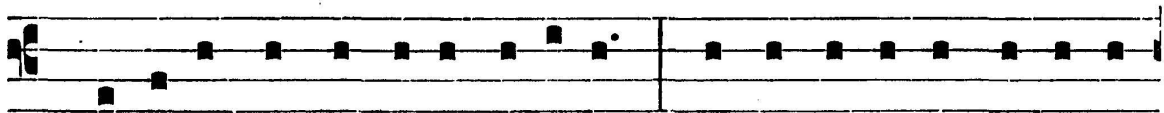
fá-ci-at é-um, quó-ni-am vult é-um. *℣*. Ipsi ve-ro consi-



de-ra-vé-runt, et conspexé-runt me : di-vi-sé-runt sí-bi vesti-



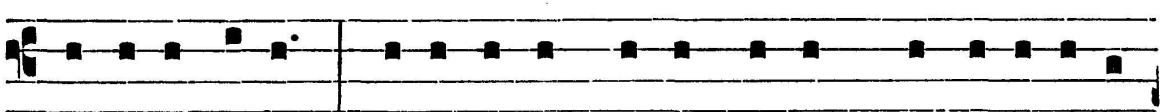
ménta mé-a, et su-per vé-STEM mé-am mi-sé-runt sórtem.



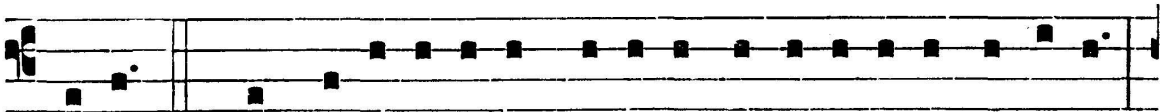
℣. Lí-be-ra me de ó-re le-ó-nis : et a córni-bus u-ni-cor-



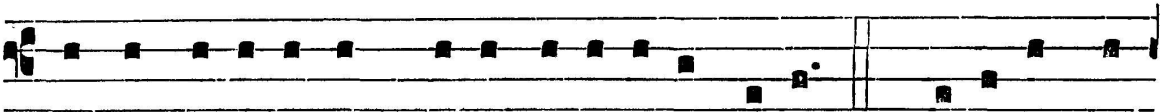
nu-ó-rum humi-li-tá-tem mé-am. *℣*. Qui timé-tis Dómi-num,



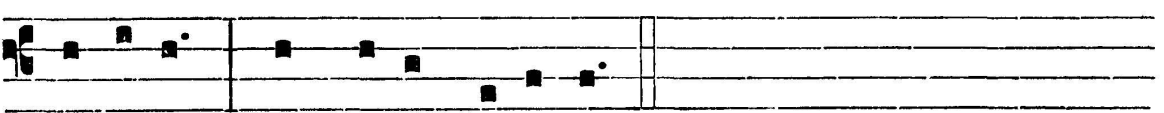
laudá-te é-um : u-ni-vé-rsum sé-men Já-cob, magni-fi-cá-te



é-um. *℣*. Annunti-á-bi-tur Dómi-no ge-ne-rá-ti-o ventú-ra :



et annunti-á-bunt caé-li justí-ti-am é-jus. *℣*. Pópu-lo qui



nascé-tur, quem fé-cit Dómi-nus.

O God, my God, look upon me; why hast Thou forsaken me? V.: Far from my salvation are the words of my sins. V.: O my God, I shall cry by day, and Thou wilt not hear; and by night, and it shall not be reputed as folly in me. V.: But Thou dwellest in the holy place, the praise of Israel. V.: In Thee have our fathers hoped; they have hoped, and Thou hast delivered them. V.: They cried to Thee, and they were saved; they trusted in Thee, and were not confounded. V.: But I am a worm, and no man: the reproach of men and the outcast of the people. V.: All they that saw Me have laughed Me to scorn; they have spoken with the lips and wagged the head. V.: He hoped in the Lord, let Him deliver Him; let Him save Him, seeing He delighteth in Him. V.: But they have looked and stared upon Me; they parted My garments amongst them, and upon My vesture they cast lots. V.: Deliver me from the lion's mouth, and my lowness from the horns of the unicorns. V.: Ye that fear the Lord, praise Him; all ye the seed of Jacob, glorify Him. V.: There shall be declared to the Lord a generation to come; and the heavens shall show forth His justice. V.: To a people that shall be born, which the Lord hath made.

Grad. 5.

C Hristus * factus est pro nobis obediens usque
 ad mortem, mortem autem crucis. ¶. Propter
 quod et Deus exaltavit illum, et dedit illi nomen,
 quod est super omne nomen.

Christ became obedient for us unto death, even death on a Cross. ¶. Therefore God has highly exalted him, and bestowed on him the name which is above every name.

Offertory

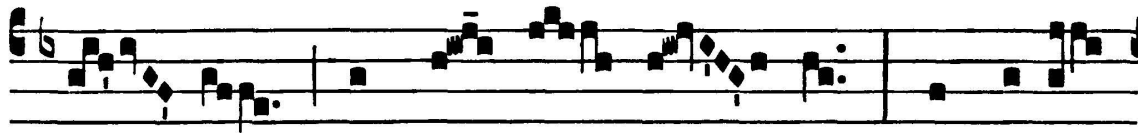
Ps 68: 21, 22

VIII

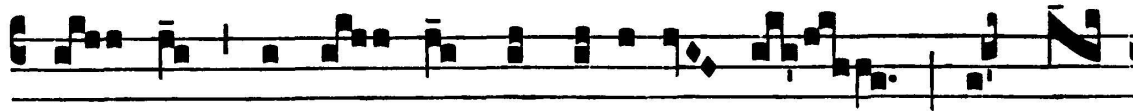


I

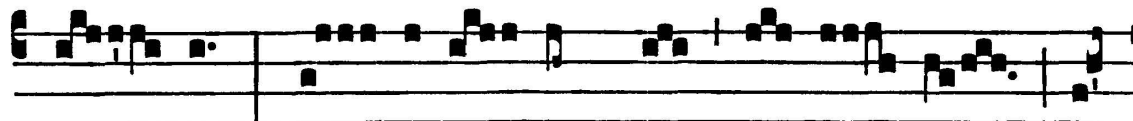
M- propé- ri- um * exspectá- vit cor



me- um, et mi- sé- ri- am : et sustí-



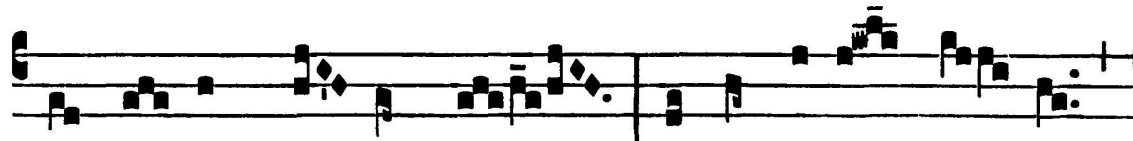
nu- i qui si- mul contrista-ré- tur, et non



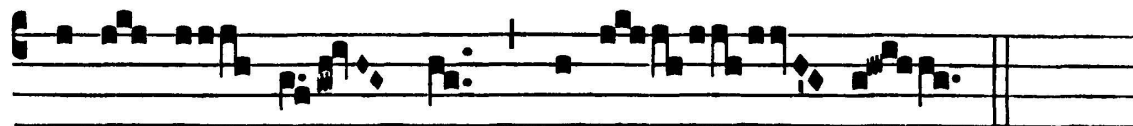
fu- it : con- so-lán- tem me quae- sí- vi, et



non invé- ni : et de-dé- runt



in e-scám me- am fel, et in si-ti me- a



po-ta- vé- runt me acé- to.

My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one. For food they gave me gall; in my thirst they gave me vinegar to drink.

Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.

Qui pati pro impiis dignátus est ínnocens, et pro scelerátis indébite condemnári. Cuius mors delícta nostra detérsit, et iustificatióem nobis resur-réctio comparávit.

Unde et nos cum ómnibus Angelis te laudámus, iucúnda celebratióem clamántes :

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Though he was sinless, he suffered willingly for sinners. Though innocent, he accepted death to save the guilty. By his dying he has destroyed our sins. By his rising he has raised us up to holiness of life.

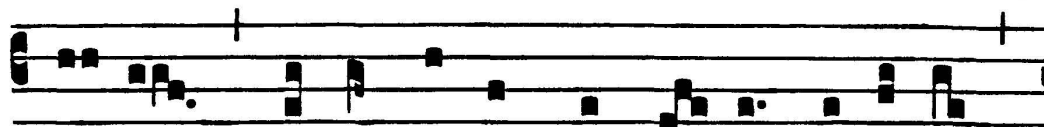
We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy : Holy...

Communion

Mt 26 : 42

VIII

P



A- ter, * si non pot- est hic ca- lix transí- re,



ni- si bi- bam il- lum : fi- at vo- lúntas tu- a.

Father, if this cup cannot pass away unless I drink it, thy will be done.

Prayer after Communion

SACRO múnere satiáti, sú- plices te, Dómine, deprecá- mur, ut, qui fecísti nos morte Fílii tui speráre quod crédimus, fácias nos, eódem resurgénte, perveníre quo téndimus.

LORD, you have satisfied our hunger with this eucharis- tic food. The death of your Son gives us hope and strengthens our faith. May his resurrection give us perseverance and lead us to salvation.